

# Adler Juvebene, Tabletten

Biochemisches Arzneimittel nach Dr. Schüssler

## INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN **D**

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt bzw. von Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Wann wird Adler Juvebene angewendet?

Gemäss dem biochemischen Therapieprinzip nach Dr. Schüssler kann Adler Juvebene angewendet werden bei Glieder- und Knochenschmerzen während der Wachstumsphase im Kindes- und Jugendalter. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien der Biochemie nach Dr. Schüssler.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Adler Juvebene gleichzeitig eingenommen werden darf.

Hinweis für Diabetiker: 1 Tablette enthält 0,25 g verwertbare Kohlenhydrate pro Einzeldosis. Mit diesem Arzneimittel können keine grobstofflichen Mangelzustände (z.B. Zink) behandelt werden.

### Wann darf Adler Juvebene nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Bei Kindern unter 1 Jahr soll Adler Juvebene nicht angewendet werden. Die Anwendung bei Kindern unter 3 Jahren darf nur auf ärztliche Empfehlung erfolgen. Wenn sich die Beschwerden verschlimmern oder nach 7 Tagen keine Besserung eintritt, sollte ein Arzt aufgesucht werden.

Dieses Arzneimittel enthält 0,25 g Lactose (0,125 g Glucose und 0,125 g Galactose) pro Dosis. Dies ist bei Patienten mit Diabetes mellitus zu berücksichtigen.

Bitte nehmen Sie Adler Juvebene erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt ein, wenn Ihnen bekannt ist, dass Sie unter einer Zuckerunverträglichkeit leiden.

Bis heute sind keine weiteren Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- ▶ an anderen Krankheiten leiden,
- ▶ Allergien haben oder
- ▶ andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

### Darf Adler Juvebene während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie Adler Juvebene?

Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben:

Kinder ab 3 Jahren und Jugendliche bis 18 Jahren:  
Bei akuten Beschwerden alle 5–10 Minuten 1 Tablette.  
In allen anderen Fällen alle 30 Minuten 1 Tablette.  
Nicht mehr als 80 Tabletten am Tag einnehmen.

Nicht für Kinder unter 1 Jahr. Die Anwendung bei Kindern unter 3 Jahren darf nur auf ärztliche Empfehlung erfolgen.

Bei Besserung der Beschwerden ist die Häufigkeit der Anwendung zu reduzieren.

Adler Juvebene im Mund zergehen lassen.

Adler Juvebene können bis unmittelbar vor dem Essen und ab 15 Minuten nach dem Essen eingenommen werden.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann Adler Juvebene haben?

Bei der Einnahme des Arzneimittels kann es bei Personen mit Milchzuckerunverträglichkeit (Lactoseintoleranz) zu Magen-Darm-Beschwerden oder einer abführenden Wirkung kommen. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Für Adler Juvebene sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter

mit „verwendbar bis“ bezeichneten Datum verwendet werden.

### Lagerungshinweis

In der Originalverpackung und bei Raumtemperatur (15–25°C) aufbewahren.

Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

### Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in Adler Juvebene enthalten?

1 Tablette zu 260 mg enthält:

**Wirkstoffe:** Nr.2 Calcium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50mg, Nr.4 Kalium chloratum (HAB) D6 (HAB 6) 50mg, Nr.5 Kalium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50mg, Nr.13 Kalium arsenicosum D12 (HAB 6) 26mg, Nr.21 Zincum chloratum (Zinci chloridum Ph.Eur) D12 (HAB 6) 37mg, Nr.22 Calcium carbonicum (Ph.Eur.) D12 (HAB 6) 37mg.

**Hilfsstoffe:** Lactose (250 mg), Kartoffelstärke und Calcium-behenat

**Zulassungsnummer:** 68745

### Wo erhalten Sie Adler Juvebene? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungen zu 400 und 1000 Tabletten.

**Zulassungsinhaberin:** Adler Pharma Helvetia AG, Dorfplatz 10, CH-6060 Sarnen, Schweiz

**Herstellerin:** Adler Pharma Produktion und Vertrieb GmbH, Brucker Bundesstrasse 25A, A-5700 Zell am See, Österreich

Diese Packungsbeilage wurde im September 2022 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

# Adler Juvebene, Comprimés

Médicament biochimique selon le Dr Schüssler

## INFORMATIONS À L'ATTENTION DES PATIENTS **F**

Lisez attentivement cette notice, car elle contient des informations importantes.

Ce médicament vous a été prescrit personnellement par votre médecin ou vous l'avez obtenu sans prescription médicale dans une pharmacie ou une droguerie. Utilisez le médicament conformément à cette notice ou selon les instructions du médecin, du pharmacien ou du droguiste pour des bénéfices optimaux. Conservez la notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

### Quand utiliser Adler Juvebene?

D'après le principe thérapeutique du Dr. Schüssler qui s'appuie sur la biochimie, Adler Juvebene peut être utilisé en cas de douleurs articulaires ou osseuses survenant pendant la phase de croissance chez les enfants et les adolescents.

L'utilisation de ce médicament pour l'indication mentionnée se réfère uniquement aux principes de la Biochimie d'après le Dr. Schüssler.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste si Adler Juvebene peut être pris en même temps.

Remarque à l'intention des diabétiques: 1 comprimé contient 0,25 g de glucides par dose individuelle.

Ce médicament ne convient pas au traitement d'états de carence en micronutriments (par ex. zinc).

### Quand Adler Juvebene ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Adler Juvebene ne doit pas être utilisé chez l'enfant de moins de 1 an. Toute utilisation chez des enfants de moins de 3 ans nécessite impérativement un avis médical. Si les troubles s'aggravent ou si aucune amélioration n'est constatée après 7 jours, consultez un médecin.

Ce médicament contient 0,25 g de lactose (0,125 g glucose et 0,125 g de galactose) par comprimé. Il convient d'en tenir compte pour les patients présentant un diabète sucré. Si votre médecin a diagnostiqué chez vous une intolérance au sucre, veuillez l'informer avant de prendre Adler Juvebene.

Aucune restriction d'utilisation n'est connue à ce jour. Aucune mesure de précaution spécifique n'est nécessaire en cas d'utilisation conforme.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- ▶ vous souffrez d'une autre maladie,
- ▶ vous êtes allergique ou
- ▶ vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication!)

### Adler Juvebene peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

### Comment utiliser Adler Juvebene?

Sauf prescription contraire de votre médecin:

Enfants à partir de 3 ans et adolescents jusqu'à 18 ans:

En cas de troubles aigus, 1 comprimé toutes les 5-10 minutes

Dans les autres cas, 1 comprimé toutes les 30 minutes

Ne pas prendre plus de 80 comprimés par jour

Ne doit pas être utilisé chez l'enfant de moins de 1 an. Toute utilisation chez des enfants de moins de 3 ans nécessite impérativement un avis médical.

En cas d'amélioration des troubles, réduire la fréquence des prises.

Laisser fondre Adler Juvebene dans la bouche.

Adler Juvebene peut être pris immédiatement avant le repas et à partir de 15 minutes après.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée du très jeune enfant ou de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

#### Quels effets secondaires Adler Juvebene peut-il provoquer?

Ce médicament peut déclencher chez les personnes souffrant d'intolérance au lactose des troubles gastro-intestinaux ou des diarrhées. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Cela s'applique plus particulièrement aux effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice.

Jusqu'à présent, aucun effet secondaire n'a été constaté en cas d'utilisation conforme d'Adler Juvebene. Toutefois, si vous constatez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

#### A quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant sur le récipient.

#### Consignes de stockage

Conserver le médicament dans son emballage d'origine à température ambiante (15-25 °C).

Conserver hors de portée des enfants.

#### Autres instructions

Vous pourrez obtenir de plus amples informations auprès de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

#### Que contient Adler Juvebene?

1 comprimé de 260 mg contient:

**Principes actifs:** N°2 Calcium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°4 Kalium chloratum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°5 Kalium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°13 Kalium arsenicosum D12 (HAB 6) 26 mg, N°21 Zincum chloratum (Zinci chloridum Ph.Eur) D12 (HAB 6) 37 mg, N°22 Calcium carbonicum (Ph.Eur.) D12 (HAB 6) 37 mg.

**Excipients:** Lactose (250 mg), fécule de pomme de terre et béhénate de calcium

**Numéro d'autorisation:** 68745

#### Où obtenez-vous Adler Juvebene? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Emballages de 400 et 1000 comprimés.

**Zulassungsinhaber:** Adler Pharma Helvetia AG, Dorfplatz 10, CH-6060 Sarnen, Suisse

**Fabricant:** Adler Pharma Produktion und Vertrieb GmbH, Brucker Bundesstrasse 25A, A-5700 Zell am See, Autriche

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

## Adler Juvebene, Compresse

Medicamento biochimico del Dr. Schüssler

#### INFORMAZIONE DESTINATA AI PAZIENTI

Lisez attentivement cette notice, car elle contient des informations importantes.



Ce médicament vous a été prescrit personnellement par votre médecin ou vous l'avez obtenu sans prescription médicale dans une pharmacie ou une droguerie. Utilisez le médicament conformément à cette notice ou selon les instructions du médecin, du pharmacien ou du droguiste pour des bénéfices optimaux. Conservez la notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

#### Quand utiliser Adler Juvebene?

D'après le principe thérapeutique du Dr. Schüssler qui s'appuie sur la biochimie, Adler Juvebene peut être utilisé en cas de douleurs articulaires ou osseuses survenant pendant la phase de croissance chez les enfants et les adolescents.

L'utilisation de ce médicament pour l'indication mentionnée se réfère uniquement aux principes de la Biochimie d'après le Dr. Schüssler.

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste si Adler Juvebene peut être pris en même temps.

Remarque à l'intention des diabétiques: 1 comprimé contient 0,25 g de glucides par dose individuelle.

Ce médicament ne convient pas au traitement d'états de carence en micronutriments (par ex. zinc).

#### Quand Adler Juvebene ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Adler Juvebene ne doit pas être utilisé chez l'enfant de moins de 1 an. Toute utilisation chez des enfants de moins de 3 ans nécessite impérativement un avis médical. Si les troubles s'aggravent ou si aucune amélioration n'est constatée après 7 jours, consultez un médecin.

Ce médicament contient 0,25 g de lactose (0,125 g glucose et 0,125 g de galactose) par comprimé. Il convient d'en tenir compte pour les patients présentant un diabète sucré. Si votre médecin a diagnostiqué chez vous une intolérance au sucre, veuillez l'informer avant de prendre Adler Juvebene.

Aucune restriction d'utilisation n'est connue à ce jour. Aucune mesure de précaution spécifique n'est nécessaire en cas d'utilisation conforme.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- ▶ vous souffrez d'une autre maladie,
- ▶ vous êtes allergique ou
- ▶ vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication!)

#### Adler Juvebene peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

#### Comment utiliser Adler Juvebene?

Sauf prescription contraire de votre médecin:

Enfants à partir de 3 ans et adolescents jusqu'à 18 ans:

En cas de troubles aigus, 1 comprimé toutes les 5-10 minutes

Dans les autres cas, 1 comprimé toutes les 30 minutes

Ne pas prendre plus de 80 comprimés par jour

Ne doit pas être utilisé chez l'enfant de moins de 1 an. Toute utilisation chez des enfants de moins de 3 ans nécessite impérativement un avis médical.

En cas d'amélioration des troubles, réduire la fréquence des prises.

Laisser fondre Adler Juvebene dans la bouche.

Adler Juvebene peut être pris immédiatement avant le repas et à partir de 15 minutes après.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée du très jeune enfant ou de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

#### Quels effets secondaires Adler Juvebene peut-il provoquer?

Ce médicament peut déclencher chez les personnes souffrant d'intolérance au lactose des troubles gastro-intestinaux ou des diarrhées. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Cela s'applique plus particulièrement aux effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice.

Jusqu'à présent, aucun effet secondaire n'a été constaté en cas d'utilisation conforme d'Adler Juvebene. Toutefois, si vous constatez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

#### A quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant sur le récipient.

#### Consignes de stockage

Conserver le médicament dans son emballage d'origine à température ambiante (15-25 °C).

Conserver hors de portée des enfants.

#### Autres instructions

Vous pourrez obtenir de plus amples informations auprès de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

#### Que contient Adler Juvebene?

1 comprimé de 260 mg contient:

**Principes actifs:** N°2 Calcium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°4 Kalium chloratum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°5 Kalium phosphoricum (HAB) D6 (HAB 6) 50 mg, N°13 Kalium arsenicosum D12 (HAB 6) 26 mg, N°21 Zincum chloratum (Zinci chloridum Ph.Eur) D12 (HAB 6) 37 mg, N°22 Calcium carbonicum (Ph.Eur.) D12 (HAB 6) 37 mg.

**Excipients:** Lactose (250 mg), fécule de pomme de terre et béhénate de calcium

**Numéro d'autorisation:** 68745

#### Où obtenez-vous Adler Juvebene? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Emballages de 400 et 1000 comprimés.

**Numéro d'autorisation:** Adler Pharma Helvetia AG, Dorfplatz 10, CH-6060 Sarnen, Suisse

**Fabricant:** Adler Pharma Produktion und Vertrieb GmbH, Brucker Bundesstrasse 25A, A-5700 Zell am See, Autriche

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).